

**Pour publication immédiate  
5 septembre 2013, 9 h (HE)**

**Pour renseignements : Banque du Canada  
Relations avec les médias  
613 782-8782**

## **Enquête triennale des banques centrales sur l'activité des marchés des changes et des produits dérivés au Canada en avril 2013**

OTTAWA – Au cours du mois d'avril, la Banque du Canada et 52 autres banques centrales et autorités monétaires ont mené une enquête sur le volume des opérations de change et des opérations de gré à gré sur produits dérivés conclues dans leurs pays respectifs. Cet effort international a été coordonné par la Banque des Règlements Internationaux et est réitéré tous les trois ans.

L'objectif visé est de recueillir des données mondiales détaillées et fiables sur la taille et la structure des marchés des changes et des produits dérivés de gré à gré. En permettant une plus grande transparence des marchés, ces statistiques aident les banques centrales, les opérateurs des marchés et les autres intervenants à mieux comprendre et suivre les tendances de l'activité sur les marchés financiers internationaux.

La Banque du Canada, comme de nombreuses autres banques centrales participantes, publie aujourd'hui les résultats sommaires de son enquête. De son côté, la Banque des Règlements Internationaux fait paraître un communiqué résumant les points saillants des résultats agrégés à l'échelle mondiale<sup>1</sup>. Le Canada procède depuis 1983 à cette enquête triennale; les résultats des éditions précédentes sont d'ailleurs résumés dans les Tableaux 1 à 4 et au Tableau 7.

La quasi-totalité des institutions financières qui effectuent des opérations de gros sur les marchés des changes et des produits dérivés au Canada ont participé à l'enquête, soit 15 institutions qui représentent environ 98 % de l'activité de ces marchés<sup>2</sup>. En ce qui concerne les opérations sur devises, les données recueillies portaient sur les opérations au comptant, les opérations à terme sec, les swaps de change et swaps de devises<sup>3</sup>, de même que sur les options de gré à gré. Dans le cas des dérivés de taux d'intérêt, elles visaient les accords de taux futur, les swaps de taux d'intérêt et les options de gré à gré. Les participants étaient également invités à ventiler leurs opérations par devise et par contrepartie et à préciser le mode d'exécution utilisé pour chaque opération de change.

---

<sup>1</sup>On trouvera les points saillants des résultats mondiaux agrégés par la BRI ainsi que des liens vers les communiqués des instances nationales à l'adresse <http://www.bis.org/publ/rpfx13.htm>.

<sup>2</sup>À l'échelle internationale, plus de 1 300 établissements déclarants, composés en majorité de grandes banques commerciales et d'investissement, ont participé à l'enquête triennale conduite en avril 2013.

<sup>3</sup>Un swap de devises implique l'échange du montant des intérêts et celui du principal, tandis qu'un swap de change ne donne lieu qu'à l'échange du montant du principal.

Dans la présente enquête triennale, les données relatives au volume des opérations sont organisées selon le lieu où celles-ci sont conclues. Plus précisément, les transactions sont déclarées dans le pays où est situé le bureau de vente<sup>4</sup>. Si aucun bureau de vente n'a participé à une opération, c'est le pupitre de négociation qui est considéré comme le lieu où l'opération a été conclue. En dépit des différences qui caractérisent leurs évaluations qualitatives respectives, en moyenne les établissements déclarants au Canada signalent que le volume de leurs opérations a été normal au mois d'avril et en hausse par rapport aux six mois précédents.

### Points saillants de l'enquête de 2013

- En avril, le **volume total des opérations de change** a augmenté, passant de 1,3 billion en 2010 à plus de 1,4 billion en 2013, soit une progression de 9,8 %. Cependant, puisqu'il y avait un jour ouvrable de plus en avril 2013 qu'en avril 2010, la moyenne quotidienne s'est accrue de 4,7 % pour atteindre 64,8 milliards de dollars É.-U. en 2013, contre 61,9 milliards en 2010 ([Tableau 1](#)).
- On relève de grands écarts de croissance selon les produits. Le volume moyen quotidien des opérations au comptant a chuté de 18 % par rapport à avril 2010 pour s'établir à 15,0 milliards de dollars É.-U. en avril 2013. À l'opposé, les opérations à terme sec et les options ont connu des hausses respectives de 60 % et de 37 % pour se chiffrer à 10,1 milliards de dollars É.-U. et à 3,1 milliards de dollars É.-U. Les swaps de change ont affiché une croissance de 5 %, atteignant un volume quotidien de 35,6 milliards de dollars É.-U., tandis que le volume des swaps de devises est resté sensiblement le même, à 1,2 milliard.
- En ce qui concerne les **dérivés de taux d'intérêt dans la même monnaie**, ils ont atteint 747,4 milliards de dollars É.-U. en avril 2013, en baisse de 14,6 % par rapport aux 875,5 milliards enregistrés en 2010 ([Tableau 2](#)). Le volume moyen quotidien a reculé de 18,5 %, passant de 41,7 milliards de dollars É.-U. à 34,0 milliards. Les accords de taux futur ont augmenté de 4 % pour s'établir en moyenne à 6,8 milliards de dollars É.-U. par jour; les swaps de taux d'intérêt ont eux chuté de 27 %, à 25,2 milliards de dollars É.-U., et les options sur taux d'intérêt ont plus que triplé en volume, à 2,0 milliards de dollars (comparativement au très faible encours qu'elles avaient enregistré trois ans plus tôt après une baisse considérable).
- Les opérations de change déclarées lors des onze dernières enquêtes sont ventilées par **type d'instrument ou de produit** dans le Tableau 3. La part des opérations au comptant a diminué à 23 %, contre 29 %, alors que celle des

---

<sup>4</sup>À l'inverse, les données de l'enquête du Comité canadien du marché des changes (CCMC) sur le volume des opérations de change au Canada sont déclarées en fonction de l'emplacement du pupitre de négociation au Canada; l'enquête englobe ainsi toutes les opérations dont le prix est établi par des négociants au Canada et qui sont exécutées par eux. Comme pour le volet canadien de l'enquête triennale de la BRI, la Banque du Canada coordonne l'enquête du CCMC.

opérations à terme sec est montée à 16 %, contre 10 % auparavant. En revanche, la part des swaps de change et celle des swaps de devises n'ont pas changé, totalisant respectivement 55 % et 2 %. Les options sur devises ont légèrement progressé à 5 %.

- Le [Tableau 3](#) présente aussi des données sur la ventilation des opérations de change par **type de contrepartie**. Ce tableau montre que la part des opérations conclues par l'intermédiaire des établissements déclarants est passée de 54 % à 63 %, un niveau plus semblable au niveau rapporté par la plupart des enquêtes précédentes. La part des opérations des clients financiers<sup>5</sup> a reculé à 26 %, contre 38 % (des précisions sont données dans le paragraphe ci-dessous), et la part des opérations des clients non financiers, lesquels regroupent surtout des utilisateurs finaux comme les sociétés privées et les entités gouvernementales, s'est élevée à 12 %, contre 8 %.
- Pour la première fois, les établissements déclarants ont été invités à détailler la ventilation des contreparties appartenant à la catégorie « Autres établissements financiers ». Cette ventilation se trouve dans le [Tableau 3a](#). Comme on peut le voir, la plupart des volumes sont attribués aux banques ne participant pas à l'enquête (42 %) et aux investisseurs institutionnels (42 %); viennent ensuite, dans de moindres proportions, les fonds de couverture et entreprises de négociation pour compte propre (13 %) ainsi que les institutions financières du secteur officiel (3 %).
- Le [Tableau 4](#) présente la **ventilation par monnaie** des opérations de change effectuées au Canada. 92,5 % des opérations faisaient intervenir le dollar américain et 61,2 % portaient sur le dollar canadien. Les principales devises à avoir aussi fait l'objet d'opérations de change au Canada en 2013 ont été l'euro (dans une proportion de 17,3 %), la livre sterling (7,9 %), le yen (6,2 %), le dollar australien (3,7 %) et le peso mexicain (3,1 %).
- Les Tableaux 5 et 6 fournissent des informations détaillées sur les volumes respectifs des opérations de change et des contrats de taux d'intérêt déclarés au Canada. Le [Tableau 5](#) permet de constater que le volume total des opérations de change entre dollar canadien et dollar américain a diminué de 8,4 %, tandis que les opérations entre la devise américaine et les autres monnaies ont enregistré une hausse de 42,5 %. Les opérations de conversion qui font intervenir le dollar canadien et des devises autres que le dollar américain représentent un pourcentage relativement faible de l'activité totale, tout comme l'ensemble des autres paires de monnaies (8 %). Les contrats à terme non livrables se sont établis à 28,2 milliards de dollars É.-U. au mois d'avril. En volume, environ un tiers de toutes les opérations de change ont été conclues avec une contrepartie

---

<sup>5</sup>Au nombre des clients financiers, on compte des institutions financières comme les fonds communs de placement, les caisses de retraite, les fonds de couverture, les fonds de devises, les fonds du marché monétaire, les sociétés de crédit-bail, les compagnies d'assurance, les filiales financières de grandes sociétés et les banques centrales. Font également partie de cette catégorie les petites banques commerciales et d'investissement qui ne figurent pas parmi les établissements déclarants de l'enquête triennale.

intérieure, c'est-à-dire domiciliée au Canada, et deux tiers avec une contrepartie transfrontières (domiciliée à l'extérieur du Canada).

- Près de la moitié des contrats de taux d'intérêt déclarés au Canada ([Tableau 6](#)) est libellée en dollars canadiens, plus du tiers des contrats sont libellés en dollars américains, et le reste, dans d'autres monnaies. Les contrats libellés en dollars canadiens et dans d'autres monnaies ont connu une baisse de leur volume (respectivement de 36,6 % et de 24,8 %) alors que ceux en dollars américains ont augmenté de 70,1 %. Si l'on s'en tient aux volumes, environ un cinquième des contrats de taux d'intérêt ont été effectués avec des contreparties intérieures et quatre cinquième avec des contreparties transfrontières.
- Dans une question complémentaire de l'enquête d'avril, les établissements déclarants étaient priés d'évaluer quelle proportion du volume total déclaré de leurs opérations avait été compensée par des contreparties centrales après exécution. Les parts respectives des accords de taux futur et des swaps de taux d'intérêt ont été de 60 % et de 53 %.
- Le [Tableau 7](#) présente une ventilation des opérations à terme sec et des swaps de change selon leurs échéances. Plus de 98 % de ces transactions étaient d'une durée de moins d'un an et 59 % d'une durée de moins de sept jours.
- Le tableau des **modes d'exécution des contrats de change** a été modifié dans l'enquête de façon à faire davantage ressortir la ventilation par contrepartie de chaque produit ([Tableau 8](#)). En ce qui concerne les opérations de change, 44 % d'entre elles ont été accomplies par téléphone – sans intermédiaire<sup>6</sup>, et ce mode d'exécution a été le plus utilisé par les clients non financiers et les autres institutions financières. Les transactions menées par téléphone – avec intermédiaire correspondent à 12 % du total. Les opérations de change effectuées par voie électronique s'élèvent à 45 %, la plupart avec les plateformes de courtage Reuters Matching et EBS (18 %) ainsi qu'avec des plateformes exclusives à une banque (13 %); les opérations sont aussi menées à l'aide d'autres réseaux de courtage ou de plateformes multibanques (dans une proportion de 7 %) et d'« autres » moyens électroniques directs, tel Reuters Conversational Dealing (7 %).

**Nota :** Le site Web du Comité canadien du marché des changes ([www.cfec.ca](http://www.cfec.ca)) présentera au courant de l'année d'autres tableaux de résultats de l'enquête canadienne, dont les tableaux détaillés sur l'encours des opérations. Ces tableaux seront publiés après la parution du rapport final complet que la BRI publiera avant la fin de 2013 au sujet de l'enquête triennale des banques centrales sur l'activité des marchés des changes et des produits dérivés. On trouvera également sur le site un lien direct renvoyant, dès sa parution, au rapport.

---

<sup>6</sup> Dans l'enquête, la plupart des transactions internes ou conclues avec des tiers apparentés sont considérées comme étant exécutées « par téléphone – sans intermédiaire ».

**Tableau 1 : Volume des opérations de change au Canada**  
**Synthèse des résultats des enquêtes triennales**  
(en milliards de dollars É.-U. en avril)

	Volume des opérations de change <sup>1</sup>						Nombre de jours ouvrables	Volume quotidien moyen	Variation en pourcentage
	Au comptant	À terme sec	Swaps de change	Swaps de devises	Options	Total			
1983	44.3	5.2	53.7			103.2	20	5.2	
1986	81.5	11.2	98.5			191.2	20	9.6	84.6
1989	123.9	14.1	161.9			299.9	20	15.0	56.3
1992	162.1	17.6	281.2			460.9	21	21.9	46.0
1995	228.5	47.9	290.1	1.0	15.0	582.5	19	30.7	40.2
1998	226.5	30.0	516.2	5.8	18.2	796.7	21	37.9	23.5
2001	217.3	45.0	570.6	7.1	44.9	884.9	20	44.2	16.6
2004	385.7	83.4	663.4	12.6	100.4	1245.5	21	59.3	34.2
2007	273.1	86.1	837.3	32.1	52.0	1280.6	20	64.0	7.9
2010	383.9	132.0	710.9	26.0	46.9	1299.7	21	61.9	-3.3
2013	329.0	221.2	782.1	26.8	67.5	1426.5	22	64.8	4.7

<sup>1</sup> Les swaps de devises et les options n'ont été compris dans l'enquête qu'à partir de 1995.

**Tableau 2 : Volume des dérivés de taux d'intérêt dans la même monnaie au Canada**  
**Synthèse des résultats des enquêtes triennales**  
(en milliards de dollars É.-U. en avril)

	Dérivés de taux d'intérêt dans la même monnaie				Nombre de jours ouvrables	Volume quotidien moyen	Variation en pourcentage
	Accords de taux futur	Swaps de taux d'intérêt	Options	Total			
1995	56.7	20.2	5.6	82.5	19	4.3	
1998	51.0	61.4	22.0	134.4	21	6.4	48.8
2001	57.7	121.5	19.2	198.4	20	9.9	54.7
2004	71.5	152.6	30.4	254.5	21	12.1	22.2
2007	123.8	215.5	72.3	411.6	20	20.6	70.2
2010	137.3	725.6	12.6	875.5	21	41.7	102.4
2013	149.0	554.1	44.4	747.4	22	34.0	-18.5

**Tableau 3 : Volume des opérations de change déclarées au Canada, par instrument et contrepartie**  
**Synthèse des résultats des enquêtes triennales**

(en milliards de dollars É.-U.; les parts en pourcentage sont indiquées entre parenthèses)

	Instrument <sup>1</sup>										Contrepartie <sup>2</sup>					
	Au comptant		À terme sec		Swaps de change		Swaps de devises		Options		Établissements déclarants		Clients			
													Clients financiers <sup>3</sup>	Clients non financiers		
1983	44	(43)	5	(5)	54	(52)					75	(73)	8	(8)	19	(19)
1986	82	(43)	11	(6)	98	(51)					131	(69)	24	(12)	36	(19)
1989	124	(41)	14	(5)	162	(54)					217	(72)	25	(8)	58	(20)
1992	162	(35)	18	(4)	281	(61)					360	(76)	32	(7)	79	(17)
1995	229	(39)	48	(8)	290	(50)	1	(0)	15	(3)	347	(61)	141	(25)	79	(14)
1998	227	(28)	30	(4)	516	(65)	6	(1)	18	(2)	550	(71)	123	(16)	100	(13)
2001	217	(25)	45	(5)	571	(64)	7	(1)	45	(5)	534	(64)	198	(24)	101	(12)
2004	386	(31)	83	(7)	663	(53)	13	(1)	100	(8)	704	(62)	318	(28)	110	(10)
2007	273	(21)	86	(7)	837	(65)	32	(3)	52	(4)	661	(55)	422	(35)	113	(9)
2010	384	(29)	132	(10)	711	(55)	26	(2)	47	(4)	660	(54)	465	(38)	102	(8)
2013	329	(23)	221	(16)	782	(55)	27	(2)	67	(5)	892	(63)	365	(26)	169	(12)

<sup>1</sup>Les swaps de devises et les options n'ont été compris dans l'enquête qu'à partir de 1995.

<sup>2</sup>Depuis 2013, la ventilation par contrepartie s'appuie sur l'ensemble des cinq instruments de change et ne se fonde plus uniquement sur le volume des opérations de change traditionnelles (au comptant, à terme sec et swaps de change).

<sup>3</sup>Le Tableau 3a présente une ventilation plus détaillée des clients financiers et des autres institutions financières.

**Tableau 3a : Ventilation de la catégorie Autres établissements financiers**

**Avril 2013**

(en milliards de dollars É.-U.; les parts en pourcentage sont indiquées entre parenthèses)

	Au comptant		À terme sec		Swaps de change		Swaps de devises		Options		Total	
<b>Autres institutions financières – Total</b>	73.5	(100)	107.5	(100)	167.5	(100)	2.7	(100)	14.1	(100)	365.3	(100)
Banques ne participant pas à l'enquête	43.4	(59)	23.9	(22)	78.7	(47)	1.8	(66)	4.5	(32)	152.4	(42)
Investisseurs institutionnels	21.8	(30)	55.7	(52)	67.5	(40)	0.7	(26)	6.6	(47)	152.3	(42)
Fonds de couverture et entreprises de négociation pour compte propre	7.1	(10)	24.3	(23)	12.9	(8)	0.0	(0)	3.0	(21)	47.3	(13)
Institutions financières du secteur officiel	0.8	(1)	3.5	(3)	7.9	(5)	0.2	(8)	0.0	(0)	12.5	(3)
Autres	0.3	(0)	0.0	(0)	0.4	(0)	0.0	(0)	0.0	(0)	0.8	(0)

**Tableau 4 : Volume des opérations de change déclarées au Canada, par monnaie**  
**Synthèse des résultats des enquêtes triennales<sup>1</sup>**

(ventilation en pourcentage)

<b>Monnaie</b>	<b>Avril 1983</b>	<b>Mars 1986</b>	<b>Avril 1989</b>	<b>Avril 1992</b>	<b>Avril 1995</b>	<b>Avril 1998</b>	<b>Avril 2001</b>	<b>Avril 2004</b>	<b>Avril 2007</b>	<b>Avril 2010</b>	<b>Avril 2013</b>
Dollar É.-U.	99.0	99.4	99.2	96.3	96.6	96.8	96.0	95.3	95.6	94.2	92.5
Dollar canadien	75.7	68.2	66.2	65.2	69.6	70.2	61.8	55.5	67.8	69.7	61.2
Euro <sup>2</sup>	--	--	--	--	--	--	15.7	17.7	11.7	12.8	17.3
Mark allemand <sup>2</sup>	10.7	13.4	12.9	17.0	16.0	14.9	--	--	--	--	--
Livre sterling	6.8	8.3	6.3	6.9	4.4	4.6	7.8	7.8	6.9	4.3	7.9
Yen	2.9	4.2	7.3	5.8	6.0	7.3	8.7	9.4	5.4	4.5	6.2
Dollar australien <sup>3</sup>	--	--	--	--	--	1.0	2.3	4.2	3.5	2.8	3.7
Peso mexicain <sup>3</sup>	--	--	--	--	--	--	0.5	1.9	3.9	2.6	3.1
Franc suisse	2.9	4.7	5.6	5.0	4.4	2.3	4.2	4.5	2.6	1.1	1.5
Couronne suédoise <sup>3</sup>	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1.4
Dollar de Hong Kong <sup>3</sup>	--	--	--	--	--	--	0.2	1.4	0.5	0.4	0.2
Autres devises	2.0	1.8	2.5	3.8	3.0	2.9	2.8	2.3	2.0	7.4	4.8
Toutes les monnaies <sup>4</sup>	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0

<sup>1</sup> Depuis 2013, la ventilation par monnaie s'appuie sur l'ensemble des cinq instruments de change et ne se fonde plus uniquement sur le volume des opérations de change traditionnelles (au comptant, à terme sec et sw aps de change).

<sup>2</sup> Le 1<sup>er</sup> janvier 1999, l'euro a remplacé onze monnaies européennes, dont le mark allemand.

<sup>3</sup> Les tirets (--) indiquent que les données sur cette monnaie n'ont pas été segmentées et déclarées séparément.

<sup>4</sup> Comme chaque opération de change porte sur une paire de monnaies, la somme de toutes les opérations déclarées donne nécessairement 200 %.



**Tableau 5 : Volume total des opérations de change déclarées au Canada**

(en millions de dollars É.-U.)

Instrument et contrepartie	Dollars canadiens contre dollars américains			Dollars américains contre les autres monnaies			Dollars canadiens contre des monnaies autres que le dollar américain			Toutes les autres paires de monnaies			Toutes les monnaies		
	Avril 2010	Avril 2013	Hausse en %	Avril 2010	Avril 2013	Hausse en %	Avril 2010	Avril 2013	Hausse en %	Avril 2010	Avril 2013	Hausse en %	Avril 2010	Avril 2013	Hausse en %
<b>Opérations au comptant</b>	217,154	184,502	-15.0	135,484	111,277	-17.9	16,292	22,683	39.2	14,965	10,512	-29.8	383,894	328,973	-14.3
Établissements déclarants	127,257	131,254	3.1	89,420	74,906	-16.2	5,515	9,876	79.1	8,208	7,177	-12.6	230,399	223,212	-3.1
Clients financiers	60,456	27,399	-54.7	42,205	33,052	-21.7	8,681	9,838	13.3	6,609	3,181	-51.9	117,951	73,470	-37.7
Clients non financiers	29,441	25,849	-12.2	3,859	3,319	-14.0	2,096	2,969	41.7	148	154	4.1	35,544	32,291	-9.2
<b>Opérations à terme sec</b>	55,907	110,752	98.1	56,033	78,442	40.0	15,832	27,665	74.7	4,254	4,328	1.7	132,026	221,186	67.5
Établissements déclarants	9,718	46,097	374.3	27,189	39,156	44.0	1,646	2,986	81.4	1,989	2,405	20.9	40,542	90,643	123.6
Clients financiers	27,833	47,329	70.0	23,449	35,404	51.0	11,964	23,090	93.0	1,921	1,699	-11.6	65,167	107,522	65.0
Clients non financiers	18,356	17,326	-5.6	5,395	3,882	-28.0	2,222	1,589	-28.5	344	224	-34.9	26,317	23,021	-12.5
Dont : contrats non livrables		--			27,290			777			149			28,216	
<b>Swaps de change</b>	532,252	420,482	-21.0	158,753	315,502	98.7	18,247	42,547	133.2	1,651	3,596	117.8	710,903	782,127	10.0
Établissements déclarants	272,756	262,755	-3.7	113,097	247,243	118.6	2,906	8,540	193.9	40	288	620.0	388,805	518,826	33.4
Clients financiers	230,886	106,640	-53.8	36,556	38,028	4.0	13,420	20,206	50.6	730	2,584	254.0	281,592	167,458	-40.5
Clients non financiers	28,610	51,087	78.6	9,100	30,231	232.2	1,921	13,801	618.4	875	724	-17.3	40,506	95,843	136.6
<b>Swaps de devises</b>	15,724	21,927	39.4	9,511	4,756	-50.0	362	51	-85.9	442	24	-94.6	26,039	26,758	2.8
Établissements déclarants	8,201	13,998	70.7	5,694	3,758	-34.0	0	37		337	24	-92.9	14,232	17,817	25.2
Clients financiers	2,091	1,856	-11.2	3,684	871	-76.4	142	0	-100.0	96	0	-100.0	6,013	2,727	-54.6
Clients non financiers	5,432	6,073	11.8	133	127	-4.5	220	14	-93.6	9	0	-100.0	5,794	6,214	7.2
<b>Options de gré à gré</b>	23,268	35,749	53.6	18,637	29,318	57.3	1,641	1,752	6.8	3,343	633	-81.1	46,889	67,452	43.9
Établissements déclarants	16,278	27,112	66.6	14,527	13,159	-9.4	1,225	940	-23.3	2,616	553	-78.9	34,646	41,764	20.5
Clients financiers	2,794	1,415	-49.4	3,509	12,620	259.6	372	31	-91.7	663	0	-100.0	7,338	14,129	92.5
Clients non financiers	4,196	7,222	72.1	601	3,539	488.9	44	781	1675.0	64	17	-73.4	4,905	11,559	135.7
<b>Total pour les établissements déclarants</b>	434,210	481,216	10.8	249,927	378,222	51.3	11,292	22,378	98.2	13,189	10,447	-20.8	708,623	892,262	25.9
<b>Total pour les clients</b>	410,095	292,196	-28.7	128,491	161,073	25.4	41,082	69,350	68.8	11,459	8,583	-25.1	591,127	534,234	-9.6
Clients financiers	324,060	184,639	-43.0	109,403	119,975	9.7	34,579	53,165	53.7	10,019	7,464	-25.5	478,061	365,306	-23.6
Clients non financiers	86,035	107,557	25.0	19,088	41,098	115.3	6,503	16,185	148.9	1,440	1,119	-22.3	113,066	168,928	49.4
<b>Intérieur</b>	294,208	355,008	20.7	31,123	81,340	161.4	37,321	66,655	78.6	1,666	1,246	-25.2	364,317	504,248	38.4
<b>Transfrontières</b>	550,097	418,404	-23.9	347,295	457,955	31.9	15,053	28,042	86.3	22,988	17,847	-22.4	935,433	922,248	-1.4
<b>Volume total</b>	844,305	773,412	-8.4	378,418	539,295	42.5	52,374	94,697	80.8	24,654	19,093	-22.6	1,299,750	1,426,496	9.8

**Tableau 6 : Volume total des dérivés de taux d'intérêt conclus dans la même monnaie au Canada**  
(en millions de dollars É.-U.)

Instrument et contrepartie	Dollars canadiens			Dollars américains			Toutes les autres monnaies			Toutes les monnaies		
	Avril 2010	Avril 2013	Hausse en %	Avril 2010	Avril 2013	Hausse en %	Avril 2010	Avril 2013	Hausse en %	Avril 2010	Avril 2013	Hausse en %
<b>Contrats de taux futur</b>	102,456	22,380	-78.2	21,616	101,090	367.7	13,257	25,525	92.5	137,329	148,995	8.5
Établissements déclarants	96,433	20,990	-78.2	12,833	22,039	71.7	4,253	11,370	167.3	113,519	54,399	-52.1
Clients financiers	6,023	993	-83.5	8,783	79,051	800.0	9,004	14,155	57.2	23,810	94,199	295.6
Clients non financiers	0	397	--	0	0	--	0	0	--	0	397	--
<b>Swaps de taux d'intérêt</b>	459,037	305,922	-33.4	137,150	165,683	20.8	129,430	82,482	-36.3	725,616	554,087	-23.6
Établissements déclarants	346,562	110,733	-68.0	114,562	95,506	-16.6	96,856	10,785	-88.9	557,979	217,024	-61.1
Clients financiers	76,348	176,457	131.1	17,001	68,148	300.8	16,952	71,339	320.8	110,301	315,944	186.4
Clients non financiers	36,127	18,732	-48.1	5,587	2,029	-63.7	15,622	358	-97.7	57,336	21,119	-63.2
<b>Options de gré à gré</b>	5,753	31,119	440.9	5,845	13,168	125.3	981	82	-91.6	12,579	44,368	252.7
Établissements déclarants	2,690	26,448	883.2	3,957	11,611	193.4	981	82	-91.6	7,628	38,140	400.0
Clients financiers	588	2,962	403.7	449	70	-84.4	0	0	--	1,037	3,032	192.4
Clients non financiers	2,475	1,709	-30.9	1,439	1,487	3.3	0	0	--	3,914	3,196	-18.3
<b>Total pour les établissements déclarants</b>	445,685	158,171	-64.5	131,352	129,155	-1.7	102,090	22,237	-78.2	679,126	309,563	-54.4
<b>Total pour les clients</b>	121,561	201,250	65.6	33,259	150,785	353.4	41,578	85,852	106.5	196,398	437,887	123.0
Clients financiers	82,959	180,412	117.5	26,233	147,269	461.4	25,956	85,494	229.4	135,148	413,175	205.7
Clients non financiers	38,602	20,838	-46.0	7,026	3,516	-50.0	15,622	358	-97.7	61,250	24,712	-59.7
<b>Intérieur</b>	163,672	128,737	-21.3	22,412	23,237	3.7	736	570	-22.6	186,820	152,544	-18.3
<b>Transfrontières</b>	403,573	230,684	-42.8	142,198	256,703	80.5	142,932	107,519	-24.8	688,703	594,906	-13.6
<b>Volume total</b>	567,245	359,421	-36.6	164,610	279,940	70.1	143,668	108,089	-24.8	875,523	747,450	-14.6

**Tableau 7 : Volume des opérations de change déclarées au Canada, par échéance<sup>1</sup>**

(en millions de dollars É.-U.)

Instrument	1998		2001		2004		2007		2010		2013	
	Montant	%	Montant	%	Montant	%	Montant	%	Montant	%	Montant	%
<b>Opérations à terme sec</b>												
Jusqu'à sept jours	10,045	30.5	18,103	38.4	28,679	33.7	35,172	37.1	46,297	32.8	101,660	40.1
De plus de sept jours à un an	20,224	61.4	27,675	58.8	52,377	61.6	57,853	61.0	91,290	64.6	148,571	58.6
Plus d'un an	2,656	8.1	1,306	2.8	3,995	4.7	1,851	2.0	3,677	2.6	3,215	1.3
<b>Total</b>	<b>32,925</b>	<b>100.0</b>	<b>47,084</b>	<b>100.0</b>	<b>85,051</b>	<b>100.0</b>	<b>94,876</b>	<b>100.0</b>	<b>141,264</b>	<b>100.0</b>	<b>253,446</b>	<b>100.0</b>
<b>Swaps de change</b>												
Jusqu'à sept jours	458,098	72.2	445,261	70.1	548,093	76.6	699,368	74.8	573,787	70.6	566,641	65.1
De plus de sept jours à un an	168,461	26.6	177,050	27.9	160,716	22.5	231,368	24.8	232,868	28.7	288,801	33.2
Plus d'un an	7,668	1.2	12,793	2.0	6,605	0.9	4,042	0.4	5,847	0.7	15,467	1.8
<b>Total</b>	<b>634,227</b>	<b>100.0</b>	<b>635,104</b>	<b>100.0</b>	<b>715,414</b>	<b>100.0</b>	<b>934,778</b>	<b>100.0</b>	<b>812,502</b>	<b>100.0</b>	<b>870,909</b>	<b>100.0</b>

<sup>1</sup> Données non corrigées pour supprimer le double comptage.

**Tableau 8 : Modes d'exécution des contrats de change**  
Total des transactions, ventilation en pourcentage – avril 2013

	Téléphone		Plateformes électroniques					Total
	Sans intermédiaire <sup>1</sup>	Avec intermédiaire <sup>2</sup>	Sans intermédiaire <sup>1</sup>		Avec intermédiaire <sup>2</sup>			
			Plateformes exclusives à une banque	Autres	Reuters Matching et EBS	Autres réseaux de courtage électronique <sup>3</sup>	Autres	
<b>Opérations au comptant – Total</b>	44	13	7	10	22	4	0	100
Avec des établissements déclarants	40	15	7	6	29	3	0	100
Intérieur	51	17	3	3	23	4	0	100
Transfrontières	35	14	8	8	33	2	0	100
Avec d'autres institutions financières	48	7	7	23	5	10	0	100
Avec des clients non financiers	69	3	10	17	0	1	0	100
<b>Opérations à terme sec – Total</b>	60	7	4	4	7	18	0	100
Avec des établissements déclarants	61	10	2	1	13	13	0	100
Intérieur	56	8	1	0	16	19	0	100
Transfrontières	67	11	3	3	10	7	0	100
Avec d'autres institutions financières	53	5	7	6	1	28	0	100
Avec des clients non financiers	84	2	3	8	0	4	0	100
<b>Swaps de change – Total</b>	38	12	18	7	21	5	0	100
Avec des établissements déclarants	28	14	24	5	26	3	0	100
Intérieur	46	20	6	2	22	4	0	100
Transfrontières	21	12	31	6	27	3	0	100
Avec d'autres institutions financières	42	9	5	14	17	13	0	100
Avec des clients non financiers	90	0	0	7	0	2	0	100
<b>Swaps de devises – Total</b>	55	41	1	2	1	0	0	100
Avec des établissements déclarants	40	56	1	3	1	0	0	100
Intérieur	42	56	1	0	1	0	0	100
Transfrontières	38	56	1	4	0	0	0	100
Avec d'autres institutions financières	95	2	1	1	1	1	0	100
Avec des clients non financiers	94	3	1	2	1	0	0	100
<b>Options de gré à gré – Total</b>	48	8	35	2	3	4	0	100
Avec des établissements déclarants	33	9	53	2	3	0	0	100
Intérieur	52	8	34	1	6	0	0	100
Transfrontières	29	9	57	2	2	0	0	100
Avec d'autres institutions financières	67	1	5	3	2	22	0	100
Avec des clients non financiers	83	11	4	1	1	0	0	100
<b>Total</b>	44	12	13	7	18	7	0	100

<sup>1</sup> Désigne une opération qui n'est pas exécutée par un tiers.

<sup>2</sup> Désigne une opération exécutée par un tiers.

<sup>3</sup> Plateformes de négociation multibanques, où les liquidités proviennent de plusieurs banques.